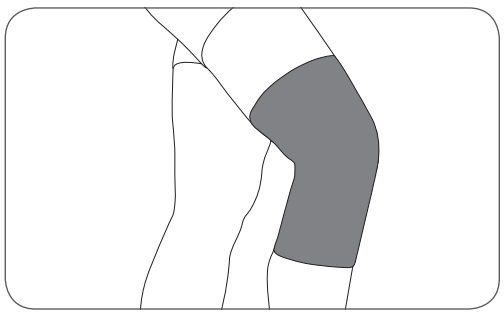
How to use your new Rehband Knee Support - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*different colours, sizes, thicknesses, sides



EN

Function
Gives support, compression and warmth to the knee. Increases blood circulation, relieves pressure and improves muscle coordination in the area. Provides pain relief and stabilization.

Indications
Over-exertion and soft tissue overload in the knee area. This support is developed to enhance performance, provide injury preventive properties while assisting to secure and regain the function of the involved body part and to provide pain relief in the area. Scientifically proven to aid in events of injury, dysfunction and discomfort caused by: anterior knee pain syndrome and patellofemoral pain syndrome.

Application
1) Pull the support up to the knee.
2) The curve of the side seams should be aligned with the joint.

Important Information
1) Use this product with care and only for its intended purpose. Do not make any improper changes to the product.
2) If you have questions regarding application, please contact your local dealer or the prescriber.
3) Do not wear products with SBR/neoprene for more than 3-4 hours without interruption.
4) We advise you to not use the product that contains SBR/neoprene in case of tendency to heat allergy.
5) Keep the product away from open flame, embers and others sources of heat. Avoid temperature above 120 °C/248 °F.
6) Do not continue using a product that is no longer functional, or that is worn or damaged.

Washing Instructions
1) Wash in warm water at 40 °C (104 °F) with similar colours.
2) Use laundry bag or net.
3) Stretch product while wet and allow to air dry.
4) Clean the product regularly according to care instructions on the product care label.

Size selection
1) Do the measurements as instructed on the packaging.
2) Determine the size of the support (see size chart).

Conformity declaration
This product meets the requirements of European Directive 93/42/EEC for medical devices.

Disposal
Dispose the product in accordance with national regulations.

Material
Foam: SBR/neoprene or neoprene (see textile label)
Cover: polyamide and/or polyester (see textile label)

RU

Как использовать Ваш новый бандаж на коленный сустав Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

* различные цвета, размеры, толщина и стороны

Функция
Обеспечивает поддержку, компрессию и согревание области коленного сустава. Увеличивает циркуляцию крови, облегчает напряжение и улучшает региональную мышечную координацию. Обеспечивает облегчение боли и стабилизацию.

Показания
Перенапряжение и перегрузка мягких тканей в области коленного сустава. Этот бандаж разработан для повышения функциональности, предотвращения травм, наряду с защитой и восстановлением функции задействованной части тела и облегчением боли в этой области. Научно доказано, что бандаж является эффективным при травмах, нарушении функции и явлениях дискомфорта, вызванных передним коленным болевым синдромом и пателлофеморальным болевым синдромом.

Применение
1) Натяните бандаж на коленный сустав.
2) Изгиб боковых швов должен быть совмещен с суставом.

Важная информация
1) Используйте это изделие с осторожностью и в точном соответствии с его предназначением. Не вносить в изделие изменения по своему усмотрению.
2) Если у Вас есть вопросы по применению, обязательно свяжитесь с местным продавцом или специалистом, рекомендовавшим Вам это изделие.
3) Не носите изделия из SBR/неопрена дольше чем 3-4 часа без перерыва.
4) Мы не рекомендуем Вам использовать изделия, содержащие SBR/неопрен, если Вы склонны к аллергии на тепло.
5) Держите изделие вдали от открытого пламени, тлеющих углей и прочих источников тепла. Избегайте температуры выше 120 °C.
6) Прекратите использование изделия, которое утратило свою функциональность, изношено или повреждено.

Инструкции по стирке
1) Стирать в теплой воде при 40 °C с похожими цветами.
2) Рекомендуется использовать мешок для стирки или сетчатый мешок.
3) После стирки расправить изделие в мокром виде, дать высохнуть на воздухе.
4) Регулярно стирать изделие в соответствии с указанными на этикетке инструкциями по уходу.

Выбор размера
1) Осуществить замеры, как указано на упаковке.
2) Определите размер бандажа (см. таблицу размеров).

Утилизация
Утилизировать изделие в соответствии с местными правовыми актами.

Материал
Вспененный слой: SBR/неопрен или 100% неопрен (см. текстильную этикетку)
Тканевое покрытие: полиамид и/или полиэстер (см. текстильную этикетку)

DE

So verwenden Sie Ihre neue Rehband-Kniestütze – 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*verschiedene Farben, Größen, Dicken, Seiten usw

Funktion
Verleiht dem Knie Halt, Kompression und Wärme. Erhöht die Durchblutung, entlastet den Druck und verbessert die Muskelkoordination in dem Bereich. Bietet Schmerzlinderung und Stabilisierung.

Indikationen
Überanstrengung und Weichteilüberlastung im Ellenbogenbereich. Diese Stütze wurde entwickelt, um die Leistung zu steigern, verletzungspräventive Eigenschaften zu vermitteln, dabei gleichzeitig die Funktion des betroffenen Körperteils zu sichern und wiederherzustellen sowie Schmerzen in diesem Bereich zu lindern. Wissenschaftlich erwiesene Hilfe bei Verletzungen, Funktionsstörungen und Unannehmlichkeiten, verursacht durch: vorderes Knie-Schmerzsyndrom und patellofemorales Schmerzsyndrom.

Anbringung
1) Ziehen Sie die Stütze bis zum Knie hoch.
2) Die Kurve der Seitensäume sollte am Gelenk ausgerichtet sein.

Wichtige Informationen
1) Verwenden Sie dieses Produkt nur zu seinem vorgesehen Zweck. Nehmen Sie keine unangebrachten Veränderungen am Produkt vor.
2) Sollten Sie irgendwelche Fragen haben in Bezug auf die Anwendung, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder Ihren Hausarzt.
3) Die Nutzungsdauer des SBR/Neopren-Produkts sollte drei bis vier Stunden nicht übersteigen.
4) Sind Sie allergisch gegen Hitze, so empfehlen wir Ihnen ein Produkt ohne SBR/Neopren zu verwenden.
5) Halten Sie das Produkt fern von offenem Feuer, Glut und anderen Hitzequellen. Vermeiden Sie Temperaturen über 120 °C.
6) Verwenden Sie kein Produkt, das nicht mehr funktionsfähig, abgenutzt oder beschädigt ist.

Waschanleitung
1) Waschen Sie bei 40 °C warmem Wasser mit ähnlichen Farben.
2) Benutzen Sie einen Waschbeutel oder ein Waschnetz.
3) Spannen Sie das Produkt, wenn es nass ist, und lassen Sie es an der Luft trocknen.
4) Reinigen Sie das Produkt regelmäßig gemäß Pflegehinweisen auf dem Etikett des Produkts.

Auswahl der Größe
1) Messen Sie, wie auf der Packung dargestellt.
2) Bestimmen Sie die Größe der Stütze (siehe Maßtabelle).

Konformitätserklärung
Dieses Produkt entspricht den Maßgaben der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Entsorgung
Entsorgen Sie das Produkt gemäß nationalen Vorschriften.

Material
Schaum: SBR/Neopren oder Neopren (siehe Etikett)
Hülle: Polyamid und/oder Polyester (siehe Etikett)

SV

Så använder du ditt nya Rehband knästöd - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*olika färger, storlekar, tjocklekar, sidor

Funktion
Ger stöd, kompression och värme till knät. Ökar blodcirkulationen, lättar tryck ock förbättrar muskelkoordinationen i regionen. Ger smärtlindring och stabilisering.

Indikationer
Överansträngning och överbelastning av mjuk vävnad i knäregionen. Stödet har utvecklats med tanke på att öka din prestation och ge skadeförebyggande egenskaper medan det hjälper med att säkra och återskapa funktionen av den involverade kroppsdelen samt för att ge smärtlindring i området. Vetenskapligt bevisat att det hjälper vid skador, dysfunktion eller besvär till följd av: främre knäsmärtor och patellofemoral smärtsyndrom.

Användning
1) Drag upp stödet till knät.
2) Sidsömmens kurva ska vara i linje med leden.

Viktig information
1) Använd denna produkt med försiktighet och endast för det avsedda ändamålet. Gör inga felaktiga ändringar av produkten.
2) Om du har frågor angående användningen, kontakta din lokala återförsäljare eller läkaren som skrev ut receptet på produkten.
3) Använd inte SBR-/neoprenprodukter i mer än 3-4 timmar utan avbrott.
4) Vi rekommenderar att du som har tendens till värmeallergi inte använder produkter som innehåller SBR/neopren.
5) Håll produkten borta från öppen eld, glöd och andra värmekällor. Undvik temperaturer över 120 °C/248 °F.
6) Fortsätt inte att använda en produkt som inte längre fungerar, eller som är sliten eller skadad.

Tvättråd
1) Tvätta i varmt vatten på 40 °C (104 °F) med liknande färger.
2) Använd tvätt- eller nätpåse.
3) Sträck produkten medan den är våt och låt lufttorka.
4) Rengör produkten regelbundet enligt instruktionerna på tvättrådsetiketten.

Storleksval
1) Gör mätningarna enligt instruktionerna på förpackningen.
2) Bestäm storleken på stödet (se storlekskartan).

Överensstämmelsesdeklaration
Denna produkt uppfyller kraven i EU-direktivet 93/42/EEC för medicinsk utrustning.

Kassering
Kassera produkten i enlighet med nationella bestämmelser.

Material
Skum: SBR/neopren eller neopren (se textiletikett).
Överdrag: polyamid och/eller polyester (se textiletikett)

FI

Näin käytät uutta Rehband-polvitukeasi – mallit 105*, 7051*, 7084*, 7953*

* eri värejä, kokoja, paksuuksia, puolia

Käyttötarkoitus
Tukee, kompressoi ja lämmittää polvea. Parantaa verenkiertoa, helpottaa painetta ja parantaa lihasten koordinaatiota alueella. Lievittää kipua ja stabiloi.

Käyttöaiheet
Ylirasitus ja pehmeiden kudosten ylikuormitus polvialueella. Tämä tuki on kehitetty parantamaan suorituskykyä ja suojaamaan vammoilta auttaen turvaamaan ja palauttamaan asianmukaisen ruumiinosan toimintaa ja lievittämään kipua alueella. Tietteellisesti todistettua apua vamman, toimintahäiriön tai epämukavuuden tapauksessa, jonka syynä on: anteriorinen polvikipuoireyhtymä ja patellofemoraalinen kipuoireyhtymä.

Pukeminen
1) Vedä tuki ylös polven ympärille.
2) Aseta sivun mutka kohdakkain polvinivelen kanssa.

Tärkeä tietää
1) Käytä tätä tuotetta huolella ainoastaan sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä tee tuotteeseen sopimattomia muutoksia.
2) Jos sinulla on käyttöön liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä paikalliseen kauppiaaseen tai reseptin kirjoittajaan.
3) Älä käytä SBR-kumia tai neopreeniä sisältäviä tuotteita tauotta yli 3-4 tuntia.
4) Emme suosittele käyttämään SBR-kumia tai neopreeniä sisältävää tuotetta, jos sinulla on taipumus lämpöallergiaan.
5) Pidä tuote pois avotulen, hiilloksen ja muiden lämmönlähteiden lähettyviltä. Vältä yli 120 °C:n lämpötilaa.
6) Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se ei ole enää toimintakuntoinen tai se on kulunut tai vioittunut.

Pesuohjeet
1) Pese 40 °C samanväristen kanssa.
2) Käytä pesupussia tai -verkkoa.
3) Venytä tuotetta kosteana ja anna sen kuivua.
4) Puhdista tuotetta säännöllisesti hoito-ohjeiden mukaisesti.

Koon valinta
1) Suorita mittaukset pakkauksen ohjeiden mukaisesti.
2) Määritä tuen koko (katso kokotaulukko).

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Nämä tuotteet vastaavat lääkinnällisten laitteiden EU-direktiiviä 93/42/ETY.

Hävittäminen
Hävitä tuote paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Materiaali
Vaahto: SBR/neopreeni tai neopreeni (katso tekstiilietiketti)
Päällinen: polyamidi ja/tai polyesteri (katso tekstiilietiketti)

NO

Slik bruker du din nye Rehband kne-støtte - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

* forskjellige farger, størrelser, tykkelser, sider

Funksjon
Gir støtte, kompresjon og varme til kneet.
Øker blodsirkulasjonen, lindrer press og forbedrer muskelkoordinasjonen. Gir smertelindring og virker stabiliserende.

Symptomer
Overanstrengelse og overbelastning av mykvevet i kneet.
Denne støtten er utviklet for å forbedre ytelsen, ha forebyggende egenskaper samtidig som det hjelper å sikre og gjenvinne funksjonen til den involverte kroppsdelen og å gi smertelindring i området. Vitenskapelig bevist å hjelpe til ved skade, dysfunksjon og ubehag forårsaket av anterior knesmertesyndrom og patellofemoralt smertesyndrom.

Bruksanvisning
1) Trekk støttebandasjen opp til kneet.
2) Sidesømmenes kurver skal være på linje med leddet.

Viktig informasjon
1) Bruk produktet forsiktig og hensiktsmessig. Ikke modifiser produktet på upassende vis.
2) Ved spørsmål om bruk av produktet, ta kontakt med din lokale leverandør eller tilsvarende.
3) Aldri ha på deg produkter med SBR/neopren i mer enn 3-4 timer om gangen.
4) Vi råder deg til å unngå produkter som inneholder SBR/neopren dersom du lider av varmeallergi.
5) Oppbevar produktet unna åpne flammer, glød og andre varmekilder. Unngå temperaturer over 120 °C.
6) Opphør all bruk av produkt som ikke lenger er funksjonell eller som er slitt eller skadet.

Vaskeinstrukser
1) Vask i varmt vann (40 °C) med like farger.
2) Bruk et vaskenett.
3) Strekk ut produktet mens det er vått før du henger det til tørk (kontra tørkemaskin).
4) Rengjør produktet jevnlig og i samsvar med instruksene du finner på produktetiketten.

Størrelse
1) Ta mål slik som beskrevet på emballasjen.
2) Avgjør riktig størrelse for støtte (se størrelseskart).

Samsvarserklæring
Produktet tilfredsstiller kravene under Europadirektiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr.

Avhending
Kasser produktet i samsvar med nasjonale forskrifter.

Materiale
Skumgummi: SBR/neopren eller neopren (les tekstiletikett)
Trekk: Polyamid og/eller polyester (les tekstiletikett)

DA

Sådan bruger du dit nye Rehband knæbind - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*forskellige farver, størrelser, tykkelser, sider

Funktion
Giver støtte, kompression og varme til knæet. Øger blodomløbet, aflaster tryk og forbedrer muskelkoordinationen i området. Giver smertelindring og stabilisering.

Indikationer
Dette bind er udviklet med henblik på at øge din præstation og give skadeforebyggende egenskaber, mens det hjælper med at sikre og genetablere funktionen af den involverede kropsdel, samt for at give smertelindring i området. Videnskabeligt bevist, at det hjælper ved skader, dysfunktion eller gener som følge af: forreste knæsmerter og patellofemoralt smertesyndrom.

Anvendelse
1) Træk bindet op til knæet.
2) Sidesømmenes kurve skal være i linje med leddet.

Vigtige oplysninger
1) Brug dette produkt med forsigtighed og kun til dets beregnede formål. Foretag ikke nogen uretmæssige ændringer i produktet.
2) Hvis du har spørgsmål om anvendelsen, bedes du kontakte din lokale forhandler eller ordinerende læge.
3) Undlad at bruge produkter med SBR/neopren i mere end 3-4 timer i træk.
4) Vi anbefaler, at du ikke bruger produktet, som indeholder SBR/neopren i forbindelse med tendens til varmeallergi.
5) Hold produktet væk fra åben ild, gløder og andre varmekilder. Undgå temperaturer over 120 °C/248 °F.
6) Undlad fortsat brug af et produkt, som ikke længere virker, eller er slidt eller beskadiget.

Vaskeanvisninger
1) Vask i varmt vand ved 40 °C (104 °F) med andet af lignende farver.
2) Brug en vaskepose eller -net.
3) Stræk produktet, mens det er vådt, og lad det lufttørre.
4) Rengør produktet regelmæssigt i følge pasningsvejledninger på produktets behandlingsmærkat.

Valg af størrelse
1) Udfør målingerne, som anført på emballagen.
2) Bestem størrelsen af støtten (se størrelsesskemaet).

Overensstemmelseserklæring
Dette produkt opfylder kravene i EU-direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr.

Bortskaffelse
Bortskaf produktet i overensstemmelse med nationale regulativer.

Materiale
Skum: SBR/neopren eller neopren (se mærke på stoffet)
Betræk: polyamid eller polyester (se mærke på stoffet)

NL

Hoe gebruik je je nieuwe Rehband Knee Support - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*verschillende kleuren, maten, dikten, kanten

Functie
Geeft steun, druk en warmte aan de knie. Bevordert de bloedsomloop, verlicht pressie en verbetert de spiercoördinatie in het gebied. Zorgt voor pijnverlichting en stabilisatie.

Indicaties
Overrekking en overbelasting van zacht weefsel in het kniegebied. Deze steun is ontwikkeld om de prestatie te bevorderen, om te zorgen voor blessurevoorkomende eigenschappen bij het waarborgen en herwinnen van de functie van het betreffende lichaamsdeel en om te zorgen voor pijnverlichting in het gebied. De werkzaamheid is wetenschappelijk aangetoond bij blessures, disfunctie en ongemak ten gevolge van: anterieure kniepijnsyndroom en patellofemorale pijnsyndroom.

Aanbrengen
1) Trek de steun op tot aan de knie.
2) De bocht in de zijnaden moet het gewricht volgen.

Belangrijke Informatie
1) Gebruik dit product met zorg en enkel voor het beoogde gebruik. Breng geen onjuiste wijzigingen aan het product aan.
2) Contacteer uw lokale verdeler of de voorschrijver wanneer u vragen heeft over het aanbrengen ervan.
3) Draag geen producten met SBR/neopreen gedurende meer dan 3-4 uren zonder onderbreking.
4) We raden u aan het product dat SBR/neopreen bevat niet te dragen, bij aanleg voor hitte-allergie.
5) Hou het product weg van open vlammen, stukjes gloeiend hout en andere hittebronnen. Vermijd temperaturen boven 120 °C/248 °F.
6) Blijf geen product gebruiken dat niet langer functioneel is, of versleten of beschadigd is.

Wasinstructies
1) Wassen in warm water op 40 °C (104 °F) met gelijkaardige kleuren.
2) Gebruik waszak of net.
3) Rek het product uit terwijl het nat is en laat het drogen.
4) Reinig het product regelmatig volgens de verzorgingsinstructies, vermeld op het verzorgingsetiket van het product.

Selectie maat
1) Voer de metingen uit, zoals geïnstrueerd op de verpakking.
2) Bepaal de maat van de steun (zie maatgrafiek).

Gelijkvormigheidsverklaring
Deze producten voldoen aan de vereisten van de Europese Richtlijn 93/42/EEC voor medische toestellen.

Wegwerken
Werk het product weg volgens de nationale reglementeringen.

Materiaal
Schuim: SBR/neopreen of neopreen (zie op textieletiket)
Bekleding: polyamide en/of polyester (zie op textieletiket)

FR

Comment utiliser votre nouvelle Genouillère Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*différentes couleurs, tailles, épaisseurs, différents côtés

Fonction
Offre maintien, chaleur et compression au genou. Augmente la circulation sanguine, soulage la pression et améliore la coordination musculaire dans la région concernée. Soulage la douleur et offre une stabilisation.

Indications
Effort excessif et surcharge des tissus mous dans la région du genou. Ce maintien est conçu pour améliorer les performances, offrir des propriétés de protection contre les blessures tout en aidant à protéger et à retrouver la fonction de la partie du corps impliquée et pour soulager la douleur dans la région. Scientifiquement prouvée comme aidant en cas de blessures, de dysfonctionnements et d'inconfort causés par: syndrome de douleur antérieure du genou et syndrome fémoro-patellaire.

Application
1) Enfilez la genouillère sur le genou.
2) La courbe des coutures latérales doit être alignée avec l'articulation.

Informations importantes
1) Utilisez ce produit avec précaution et uniquement pour l'usage prévu. N'apportez aucune modification indue au produit.
2) Si vous avez des questions concernant l'utilisation, veuillez consulter votre revendeur local ou votre prescripteur.
3) Ne portez pas de produits en SBR/néoprène plus de 3 à 4 heures sans interruption.
4) Nous vous conseillons de ne pas utiliser de produits contenant du SBR/néoprène si vous avez tendance à être allergique à la chaleur.
5) Gardez le produit à l'écart des flammes nues, braises et autres sources de chaleur. Évitez des températures supérieures à 120 °C.
6) N'utilisez plus un produit qui ne fonctionne plus, ou qui est usé ou endommagé.

Instructions de lavage
1) Lavez à l'eau chaude à 40 °C avec des couleurs similaires.
2) Utilisez un sac à linge ou un filet.
3) Étirez le produit pendant qu'il est mouillé et laissez-le sécher à l'air.
4) Nettoyez régulièrement le produit conformément aux consignes de son étiquette d'entretien.

Choix de la taille
1) Effectuez les mesures indiquées sur l'emballage.
2) Déterminez la taille du support (consultez la grille des tailles).

Déclaration de conformité
Ce produit répond aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.

Élimination
Éliminez le produit conformément aux réglementations nationales.

Matériau
Mousse: SBR/néoprène ou néoprène (consulter l'étiquette textile)
Housse: polyamide et/ou polyester (consulter l'étiquette textile)

CE

40 / 40

RX_Knee_647G1094_15_1907

Otto Bock Estonia AS
Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

REHBAND

2019-07-08

How to use your new Rehband Knee Support - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*different colours, sizes, thicknesses, sides

IT — Come usare i tuoi nuovi supporti Rehband per il ginocchio - 105* 7051*, 7084*, 7953*

* diversi colori, misure, spessori, lati

Funzione
Fornire supporto, compressione e calore al ginocchio. Favorire la circolazione sanguigna, dare sollievo alla tensione e migliorare la coordinazione muscolare della zona. Fornire sollievo al dolore e stabilizzazione.

Indicazioni
Sforzo eccessivo e sovraccarico dei tessuti molli nella zona del ginocchio. Questo supporto è stato sviluppato per aumentare le prestazioni, prevenire le lesioni e contribuire ad assicurare e recuperare la funzionalità della parte interessata, oltre a fornire sollievo dal dolore. L'aiuto in caso di infortuni, disfunzioni e fastidi è stato scientificamente dimostrato nelle fattispecie seguenti: sindromi dolorose della parte anteriore e patologie dolorose femoro-rotulee.

Applicazione
1) Tirare il supporto fino al ginocchio.
2) La curva delle cuciture laterali dovrebbe essere allineata all'articolazione.

Informazioni importanti
1) Utilizzare il prodotto con cura, ed esclusivamente per gli scopi previsti. Non apportare modifiche improprie al prodotto.
2) In caso di domande relative all'applicazione del prodotto, consultate il vostro rivenditore locale o il vostro medico o fisioterapista.
3) Non indossare prodotti con SBR/neoprene per più di 3-4 ore consecutive.
4) Consigliamo di non utilizzare un prodotto contenente SBR/neoprene in caso di tendenza all'allergia al calore.
5) Tenere il prodotto lontano da fiamme libere, braci ardenti e altre fonti di calore. Evitare temperature superiori ai 120 °C/248 °F.
6) Non continuare a utilizzare un prodotto che non è più funzionale, o che è usurato o danneggiato.

Istruzioni per il lavaggio
1) Lavare in acqua calda a 40 °C (104 °F) insieme a indumenti con colori simili.
2) Utilizzare la rete o la borsa per il bucato.
3) Tendere il prodotto mentre è ancora bagnato e lasciarlo asciugare.
4) Pulire il prodotto regolarmente, secondo le istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto.

Scelta della taglia
1) Prendere le misure come indicato sulla confezione.
2) Determinare la taglia del supporto (vedere la tabella taglie).

Dichiarazione di conformità
Questo prodotto soddisfa i requisiti della direttiva europea 93/42/CEE per i dispositivi medicali.

Smaltimento
Smaltire il prodotto secondo le normative nazionali.

Materiale
Schiuma: SBR/neoprene o neoprene (vedere etichetta in tessuto)
Rivestimento: poliammide e/o poliestere (vedere etichetta in tessuto)

EL — Πως να χρησιμοποιήσετε το νέο Rehband Υποστήριγμα Γόνατος - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*διαφορετικά χρώματα, μεγέθη, πάχος, πλευρές

Λειτουργία
Παρέχει στήριξη, συμπίεση και ζεστασιά στο γόνατο Βελτιώνει την κυκλοφορία του αίματος, ανακουφίζει την πίεση και βελτιώνει τον συντονισμό των μυών στην περιοχή Παρέχει ανακούφιση από τον πόνο και σταθεροποίηση.

Ενδείξεις
Υπερβολική εφίδρωση και υπερφόρτωση μαλακών ιστών Αυτή η υποστήριξη παρέχεται για να βελτιώνει την απόδοση, να παρέχει ιδιότητες πρόληψης τραυματισμών, βοηθώντας ταυτόχρονα στην εξασφάλιση και επανάκτηση της λειτουργίας του εμπλεκόμενου τμήματος του σώματος, και για να προσφέρει ανακούφιση από τον πόνο στην περιοχή. Επιστημονικά αποδείχθηκε ότι βοηθά σε περιστατικά τραυματισμού, δυσλειτουργίας και ταλαιπωρίας που προκαλούνται από: σύνδρομο πρόσθιου πόνου στο γόνατο και σύνδρομο επιγονατιδικού πόνου.

Εφαρμογή
1) Τραβήξτε το υποστήριγμα μέχρι το γόνατο.
2) Η καμπύλη των πλευρικών ραφών πρέπει να ευθυγραμμιστεί με την άρθρωση.

Σημαντικές Πληροφορίες
1) Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν με προσοχή και μόνο για τον αρχικό του σκοπό. Μην κάνετε οποιαδήποτε ακατάλληλη τροποποίηση στο προϊόν.
2) Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με την χρήση, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας πωλητή ή τον συνταγογραφούντα γιατρό.
3) Μην φοράτε προϊόντα με SBR/νεοπρένιο για περισσότερο από 3-4 ώρες χωρίς διακοπή.
4) Σας συμβουλεύουμε να μην χρησιμοποιείτε το προϊόν που περιέχει SBR/νεοπρένιο στην περίπτωση που έχετε τάση προς αλλεργία στην θερμότητα.
5) Διατηρήστε το προϊόν μακριά από ελεύθερη φλόγα, κάρβουνα και άλλες πηγές θερμότητας. Αποφύγετε θερμοκρασίες άνω των 120 °C/ 248 °F.
6) Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε ένα προϊόν εάν δεν είναι λειτουργικό ή είναι φθαρμένο ή κατεστραμμένο.

Οδηγίες Πλυσίματος
1) Πλύνετε με ζεστό νερό στους 40 °C (104 °F) με παρόμοια χρώματα.
2) Να χρησιμοποιείτε ειδικό προστατευτικό σάκο ή δίχτυ πλυσίματος.
3) Τεντώστε το προϊόν όσο είναι υγρό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.
4) Να καθαρίζετε το προϊόν τακτικά συμφώνα με τις οδηγίες φροντίδας της ετικέτας φροντίδας του προϊόντος.

Επιλογή Μεγέθους
1) Κάντε τις μετρήσεις σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στην συσκευασία.
2) Προσδιορίστε το μέγεθος του υποστηρικτικού (βλέπε διάγραμμα μεγεθών).

Δήλωση Συμμόρφωσης
Αυτό το προϊόν πληροί τις προϋποθέσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

Απόρριψη
Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

Υλικό
Αφρός: SBR/νεοπρένιο ή νεοπρένιο (βλέπε στην υφασμάτινη ετικέτα)
Κάλυμμα: πολυαμίδιο και/ή πολυεστέρας (βλέπε στην υφασμάτινη ετικέτα)

ES — Cómo utilizar su nueva rodillera Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*diferentes colores, tallas, grosores, costados

Función
Da soporte, compresión y calor a la rodilla. Aumenta la circulación sanguínea, alivia la presión y mejora la coordinación muscular en el área. Alivia el dolor y estabiliza.

Indicaciones
Esfuerzo excesivo y sobrecarga de tejidos blandos en el área de la rodilla. Este soporte ha sido desarrollado para mejorar el rendimiento, tener propiedades preventivas de lesiones y, al mismo tiempo, asegurar y recuperar la función de la parte del cuerpo en cuestión y para proporcionar alivio al área. Se ha comprobado científicamente que ayuda en casos de lesión, disfunción y malestar causados por: síndrome de dolor de rodilla anterior y síndrome de dolor patelofemoral.

Aplicación
1) Deslice el soporte hasta la rodilla.
2) La curva de las costuras laterales debe estar alineada con la articulación.

Información Importante
1) La protección debe ser empleada con cuidado y exclusivamente para su finalidad original que no debe ser alterada o modificada.
2) Para cualquier consulta respecto a su modo de empleo, le rogamos que contacte con su distribuidor local o que consulte a un profesional sanitario cualificado.
3) El empleo de productos de caucho SBR/neopreno no debe exceder las 3-4 horas ininterrumpidas.
4) Si es usted alérgico/a al calor, le desaconsejamos el empleo de productos que contengan caucho SBR/neopreno.
5) Este producto no es ignífugo. Manténgalo a distancia de llamas expuestas, ascuas u otras fuentes de calor y de temperaturas superiores a los 120 °C/248 °F.
6) No continúe usando la protección cuando deje de ser funcional, esté desgastada o dañada.

Instrucciones de lavado
1) Lave la protección a 40 °C (104 °F) junto a tejidos de similar color.
2) Es aconsejable lavarla dentro de una bolsa de lavado.
3) Estire la protección mientras esté húmeda y déjela secar al aire.
4) Lave la protección regularmente siguiendo las indicaciones que aparecen en la etiqueta de cuidado del producto.

Selección de la talla
1) Realice las mediciones según lo indicado en el embalaje.
2) Compruebe la talla de la protección (consulte la tabla de tallas).

Declaración de conformidad
Este producto cumple todos los requisitos de la Directiva Europea 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos.

Eliminación
Deseche el producto de conformidad con la legislación nacional.

Composición
Espuma: SBR/neopreno o neopreno (ver etiqueta textil del producto)
Revestimiento: Poliamida y/o poliéster (ver etiqueta textil del producto)

HU — Hogyan használja új Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953* térdvédőjét

*különböző színek, méretek, vastagságok és oldalak

Funkció
Támasztást, kompressziót biztosít, illetve melegen tartja a térdízületet. Javítja a vérkeringést, csökkenti a nyomást és javítja az izmok együttműködését az adott területen. Csökkenti a fájdalmat és stabilizál.

Javallatok
Túlerőltetés és lágyrész túlterhelés a térd területén. Ezt a térdvédőt úgy fejlesztették ki, hogy javítsa a teljesítményt, sérülés-megelőző jellemzőket biztosítson, közben pedig támogassa az érintett test-terület funkciójának biztosítását és visszanyerését, illetve, hogy fájdalomcsillapítást biztosítson az adott területen. Tudományosan bizonyított segítség olyan sérülések, diszfunkció és diszkomfort esetén, amelyeket az elülső térdfájdalom-szindróma és a patellofemorális fájdalomszindróma okoznak.

Alkalmazás
1) Húzza fel a térdvédőt a térdre.
2) Az oldalnyílások vonalát az ízületre kell igazítani.

Fontos információ
1) Csak a rendeltetési céljának megfelelően, gondosan szabad használni. Ne módosítsa a terméket.
2) Ha a használattal kapcsolatos kérdése merül fel, forduljon a helyi forgalmazóhoz vagy a kezelőorvosához.
3) Megszakítás nélkül ne viseljen SBR/neoprén anyagból készült terméket 3-4 óránál hosszabb ideig.
4) Azt javasoljuk, hogy hőallergiára való hajlam esetén ne használjon SBR/neoprén tartalmú terméket.
5) Tartsa távol a terméket nyílt lángtól, parázstól és más hőforrástól. Ne tegye ki 120 °C/ 248 °F-nál magasabb hőmérsékletnek.
6) Ne folytassa a termék használatát, ha az már nem tölti be rendeltetésének célját, elkopott vagy sérült.

Mosási útmutató
1) Mossa meleg, 40 °C-os (104 °F) vízben hasonló színű ruhaneművel.
2) Használjon mosózsákot vagy mosóhálót.
3) Terítse ki a még nedves terméket és hagyja megszáradni.
4) Tisztítsa rendszeresen, a termék címkéjén található kezelési útmutató betartásával.

Méretválasztás
1) Végezze el a mérést a csomagoláson található utasítások szerint.
2) Határozza meg az Ön számára mefelelő méretet (mérettáblázat).

Megfelelősségi nyilatkozat
Ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközök tanúsítására és megfelelőségi vizsgálatára vonatkozó 93/42/EGK irányelv előírásainak.

Hulladékkezelés
Ártalmatlanítsa a terméket a nemzeti jogszabályoknak megfelelően.

Anyag
Hab: SBR/neoprén vagy neoprén (lásd a textilcímkét)
Borítás: poliamid és/vagy poliészter (lásd a textilcímkét)

ET — Kuidas kasutada uut Rehbandi põlvetuge – 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*erinevad värvid, suurused, paksused, küljed

Otstarve
Tugi on ette nähtud põlveliigese toetamiseks, kompressiooniks ja soojashoidmiseks. See soodustab vereringet, leevendab survet ja parandab lihaste koordinatsiooni antud piirkonnas. Leevendab valu ja stabiliseerib piirkonda.

Näidustused
Ülepingutus ja pehmekudede ülekoormus põlvepiirkonnas. Tugi on mõeldud soorituse parandamiseks ja vigastuste ennetamiseks, aidates samal ajal säilitada ja taastada antud kehaosa funktsiooni ning leevendada valu selles piirkonnas. Aitab teaduslikult tõestatult vigastuste, düsfunktsiooni ja ebamugavuse korral, mis on põhjustatud põlveliigese anterioorsest valusündroomist ja patellofemoraalsest valusündroomist.

Paigaldamine
1) Tõmmake tugi üles põlveni.
2) Külgmiste õmbluste kõverus tuleb joondada liigesega.

Oluline info
1) Kasuta toodet ettevaatlikult ja ainult selleks ettenähtud eesmärgil. Ära muuda toodet selleks mitte ettenähtud moel.
2) Kui sul on küsimusi paigaldamise kohta, võta palun ühendust toote kohaliku esindaja või selle väljakirjutajaga.
3) Ära kanna SBR/neopreenist tooteid üle 3–4 tunni järjest.
4) Soovitame mitte kasutada SBR/neopreeni sisaldavat toodet juhul, kui oled allergiline kuumusele.
5) Hoia toodet lahtise leegi, sõekuumuse ja teiste kuumusallikatega kokkupuute eest. Väldi temperatuure üle 120 °C/248 °F.
6) Ära kasuta toodet juhul, kui see on kaotanud oma funktsionaalsuse, on kulunud või kahjustatud.

Pesemise juhised
1) Pese soojas vees 40 °C (104 °F) juures koos sama värvi esemetega.
2) Kasuta pesukotti või -võrku.
3) Venita toode niiskena sirgeks ja aseta kuivama.
4) Puhasta toodet regulaarselt vastavalt hooldusjuhisele või -etiketile.

Suuruse valik
1) Teosta kõik mõõtmised pakendil olevate juhiste kohaselt.
2) Määra toe suurus (vaata suuruste tabelit).

Vastavussertifikaat
Toode vastab EL meditsiiniseadmete direktiivi 93/42/EEC nõuetele.

Kasutuselt kõrvaldamine
Toote äraviskamisel lähtu riiklikest regulatsioonidest.

Materjal
Vaht: SBR/neopreen või neopreen (vaata etiketilt)
Kattematerjal: polüamiid ja/või polüester (vaata etiketilt)

LV — Kā lietot jauno ceļa locītavas balstu Rehband Knee Support - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

* dažādas krāsas, izmēri, biezumi, puses

Funkcija
Sniedz balstu, kompresiju un sasilda ceļa locītavu. Palielina asins cirkulāciju, atvieglo spiedienu un uzlabo muskuļu koordināciju šajā zonā. Atvieglo sāpes un stabilizē.

Indikācijas
Pārpūle un mīksto audu pārslodze ceļa locītavas apvidū. Šis balsts ir izstrādāts, lai uzlabotu funkcionēšanu, nodrošinātu traumu profilaksi, palīdzot nostiprināt un atgūt iesaistītās ķermeņa daļas funkcijas un sniegt sāpju atvieglojumu šajā apvidū. Zinātniski pierādīts, ka tas palīdz traumu, disfunkcijas un diskomforta gadījumos, ko izraisa ceļgala priekšējās daļas sāpju sindroms un patellofemorālais sāpju sindroms.

Uzklāšana
1) Uzvelciet balstu uz ceļgala.
2) Sānu vīļu līnijas jāpielāgo locītavas formai.

Svarīga informācija
1) Izmantojiet šo preci uzmanīgi un tikai paredzētajam nolūkam. Neveiciet precei nekādas neatļautas izmaiņas.
2) Ja jums ir kādi jautājumi par preces lietošanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai veselības aprūpes darbinieku.
3) Nevalkājiet SBR/neoprēna preces ilgāk par 3-4 stundām bez pārtraukuma.
4) Mēs iesakām neizmantot SBR/neoprēna preci gadījumā, ja jums ir alerģiska reakcija pret siltumu.
5) Nepakļaujiet preci atklātai liesmai, oglēm un citiem karstuma avotiem. Izvairieties no temperatūrām, kas ir augstākas par 120 °C/248 °F.
6) Neturpiniet izmantot preci, kas vairs nav funkcionāla, ir novalkāta vai bojāta.

Mazgāšanas norādījumi
1) Mazgājiet 40 °C (104 °F) temperatūrā kopā ar līdzīgas krāsas apģērbu.
2) Izmantojiet tīklveida veļas maisiņu vai tīkliņu.
3) Slapju preci nostiepiet un ļaujiet tai izžūt.
4) Regulāri tīriet preci, ievērojot preces etiķetē sniegtos kopšanas norādījumus.

Izmēra noteikšana
1) Veiciet iepakojumā norādītos mērījumus.
2) Nosakiet balsta izmēru (skatiet izmēru tabulu).

Atbilstības deklarācija
Šī prece atbilst Eiropas direktīvas 93/42/EEC prasībām par medicīnas ierīcēm.

Likvidēšana
Atbrīvojieties no preces saskaņā ar valsts likumiem.

Materiāls
Putuplasts: SBR/neoprēns vai neoprēns (skatīt tekstilizstrādājuma etiķeti)
Apvalks: poliamīds un/vai poliesteris (skatīt tekstilizstrādājuma etiķetē)

LT — Kaip naudoti naująjį kelio įtvarą „Rehband" – 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*skirtingos spalvos, dydžiai, storiai, pusės

Funkcija
Suteikia atramą, kompresiją ir šildo kelį. Gerina kraujotaką, sumažina spaudimą ir pagerina raumenų koordinaciją. Sumažina skausmą ir stabilizuoja.

Indikacijos
Per didelė įtampa ir minkštojo audinio apkrova kelio srityje. Šis įtvaras skirtas pagerinti našumą, naudoti kaip traumų profilaktinė priemonė, padedanti apsaugoti ir atgauti susijusios kūno dalies funkciją ir sumažinti tos vietos skausmą. Įrodyta moksliškai, kad padeda traumų, disfunkcijos atvejais ir jaučiant diskomfortą dėl: skausmo sindromo priekinėje kelio dalyje ir girnelės-šlaunikaulio skausmo sindromo.

Uždėjimas
1) Užtraukite įtvarą iki pat kelio.
2) Šoninių siūlių išlinkimas turi lygiuoti su sąnariu.

Svarbi informacija
1) Šį gaminį naudokite atsargiai ir tik pagal paskirtį. Nekeiskite gaminio konstrukcijos.
2) Jei kiltų klausimų dėl gaminio naudojimo, kreipkitės į savo platintoją arba gydytoją.
3) Nenešiokite gaminio, kurio sudėtyje yra SBR ar neopreno, be pertraukos ilgiau nei 3–4 val.
4) Nerekomenduojame nešioti gaminio su SBR ar neoprenu, jei esate alergiška(s) šilumai.
5) Saugokite gaminį nuo atviros liepsnos, žiežirbų ar kitų šilumos šaltinių. Venkite aukštesnės nei 120 °C (248 °F) temperatūros.
6) Nenaudokite gaminio, jei jis nebeatlieka savo funkcijos, susidėvėjo ar yra pažeistas.

Skalbimo nurodymai
1) Skalbkite šiltame 40 °C (104 °F) vandenyje su panašios spalvos drabužiais.
2) Skalbkite skalbinių maišelyje ar tinklelyje.
3) Ištempkite dar drėgną išskalbtą gaminį ir leiskite jam išdžiūti.
4) Reguliariai valykite gaminį laikydamiesi priežiūros instrukcijų, kurios nurodytos ant jo etiketės.

Dydžio pasirinkimas
1) Nustatykite dydį pagal ant pakuotės esančius nurodymus.
2) Nustatykite reikiamą įtvaro dydį (žr. dydžių lentelę).

Atitikties deklaracija
Šis gaminys atitinka ES Direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų.

Utilizavimas
Gaminį utilizuokite laikydamiesi šalyje galiojančių reikalavimų.

Sudėtis
Vidus: SBR/neoprenas arba neoprenas (žr. etiketę)
Viršus: poliamidas ir (arba) poliesteris (žr. etiketę)

PL — Jak stosować nową ortezę kolana Rehband – modele 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*różne kolory, rozmiary, grubości, prawo- i lewostronne

Zadanie
Zapewnia podparcie, ucisk i ciepło okolicy kolana. Poprawia krążenie krwi, odciąża i usprawnia koordynację mięśni w zadanej okolicy. Przynosi ulgę w dolegliwościach bólowych i stabilizuje.

Wskazania
Przemęczenie i przeciążenie tkanki miękkiej okolicy kolana. Stabilizator ma za zadanie usprawniać funkcje, zapobiegać kontuzjom, wspomagać podczas odzyskiwania sprawności w zadanej okolicy a także przynosić ulgę w dolegliwościach bólowych. Naukowo potwierdzone wsparcie w przypadkach urazów, dysfunkcji i dyskomfortu spowodowanych zespołem bólu przedniego przedziału kolana i zespołem bólu rzepkowo-udowego.

Zakładanie
1)Naciągnij ortezę na wysokość kolana.
2)Zaokrąglenia szwów bocznych powinny być dopasowane do kształtu kolana.

Ważne informacje
1) Należy ostrożnie stosować niniejszy produkt i tylko w zamierzonym do tego celu. Nie należy wprowadzać żadnych niewłaściwych zmian w produkcie.
2) W razie jakichkolwiek pytań dotyczących aplikacji produktu, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub osobą przepisującą produkt.
3) Nie zaleca się stosowania produktu zawierającego SBR/neopren bez przerwy przez więcej niż 3-4 godziny.
4) Nie zaleca się używania produktu zawierającego SBR/neopren w przypadku tendencji do alergii termicznej.
5) Produkt nie powinien mieć kontaktu z ogniem, żarem i innymi źródłami ciepła. Należy unikać temperatury powyżej 120 °C/ 248 °F.
6) Nie należy kontynuować używania produktu, który nie funkcjonuje prawidłowo, jest zużyty lub uszkodzony.

Czyszczenie
1) Prać z podobnymi kolorami w ciepłej wodzie o temp. 40 °C (104 °F).
2) Używać worek lub siatkę do prania.
3) Rozłożyć mokry produkt i pozostaw do wyschnięcia.
4) Produkt należy czyścić regularnie zgodnie z instrukcją znajdująca się na metce produktu.

Wybór rozmiaru
1) Dokonać pomiaru według instrukcji znajdującej się na opakowaniu.
2) Określić rozmiar (patrz – tabela rozmiarów).

Deklaracja zgodności
Produkt ten spełnia wymogi Dyrektywy Europejskiej 93/42/EEC dla produktów medycznych.

Wyrzucanie produktu
Produkt należy usunąć zgodnie z krajowymi przepisami.

Materiał
Pianka: SBR/neopren lub neopren (patrz – etykieta włókiennicza)
Osłona: poliamid i/lub poliester (patrz – etykieta włókiennicza)

HR — Kako se upotrebljava vaš novi steznik za koljeno marke Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*različite boje, veličine, debljine, strane

Funkcija
Osigurava potporu, kompresiju i toplinu u predjelu koljena. Pospješuje cirkulaciju krvi, ublažava pritisak i poboljšava mišićnu koordinaciju u ovom predjelu. Ublažava bolove i stabilizira koljeno.

Indikacije
Prenaprezanje i preopterećenje mekog tkiva u predjelu koljena. Steznik je razvijen radi poboljšanja rada koljena, zaštite od nastanka ozljeda uz istodobno osiguranje i ponovno uspostavljanje funkcije dijela tijela za koji je namijenjen te radi ublažavanja bolova u tom predjelu. Znanstveno dokazano pomaže kod ozljeda, poremećaja u radu i smetnji koje uzrokuju: sindrom boli u prednjem dijelu koljena i patelofemoralni bolni sindrom.

Upotreba
1) Navucite steznik preko koljena.
2) Luk bočnih šavova treba biti poravnat s koljenom.

Važne informacije
1) Koristite ovaj proizvod pozorno i samo za njegovu namjenu. Nemojte pravit nikakve neodgovarajuće promjene na proizvodu.
2) Ako imate pitanja u svezi s primjenom, obratite se lokalnom dobavljaču ili onome tko propisuje.
3) Ne nosite proizvode sa SBR/neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.
4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/neopren u slučaju da ste alergični na toplinu.
5) Držite dalje od otvorenog plamena, žeravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 °C/248 °F.
6) Nemojte nastavit koristit proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.

Upute za pranje
1) Perite u toploj vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama.
2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.
3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.
4) Čistite uređaj redovito prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.

Odabir veličine
1) Obavite mjerenja sukladno s uputama na pakiranju.
2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).

Otto Bock Estonia AS
Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

RX_Knee_647G1094_15_1907
2019-07-08

How to use your new Rehband Knee Support - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*different colours, sizes, thicknesses, sides

Izjava o sukladnosti
Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima europske direktive 93/42/EEC za medicinske uređaje.

Odlaganje
Odložite proizvod sukladno s nacionalnim propisima.

Materijal
Pjena: SBR/neopren ili neopren (vidi oznaku na tekstilu)
Korice: poliamid i/ili poliester (vidi oznaku na tekstilu)

(PT) Como utilizar o novo suporte de Joelho Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

* diferentes cores, tamanhos, espessura e lados

Função
Proporciona apoio, compressão e calor ao joelho. Aumenta a circulação sanguínea, alivia a pressão e melhora a coordenação muscular na zona. Proporciona alívio da dor e estabilização.

Indicações
Excesso de esforço e sobrecarga do tecido mole na área do joelho. Este suporte foi desenvolvido para melhorar o desempenho, proporciona propriedades preventivas contra lesão ao mesmo tempo que ajuda a proteger e recuperar a função da parte do corpo envolvida e proporciona alívio da dor na área. Cientificamente comprovado para ajudar em caso de lesão, disfunção e desconforto causados por: síndrome da dor anterior do joelho e síndrome da dor patelofemoral.

Aplicação
1) Puxe o suporte até ao joelho.
2) A curva das costuras laterais deve ficar alinhada com a articulação.

Informações importantes
1) Utilize cuidadosamente este produto e apenas para o seu fim pretendido. Não faça modificações indevidas ao produto.
2) Se tem dúvidas quanto à aplicação, contacte o seu revendedor local ou o seu médico.
3) Não utilize produtos contendo SBR/neopreno por mais de 3-4 horas seguidas.
4) Aconselhamo-lo a não utilizar produtos que contenham SBR/neopreno em caso de tendência para alergia ao calor.
5) Mantenha o produto afastado de chamas, brasas ou outras fontes de calor. Evite temperaturas acima dos 120 °C/248 °F.
6) Não continue a utilizar um produto que já não esteja funcional, ou que esteja desgastado ou danificado.

Instruções de lavagem
1) Lave com água quente a 40 °C (104 °F) juntamente com cores semelhantes.
2) Utilize um saco ou rede de lavagem de roupas delicadas.
3) Estique o produto enquanto estiver molhado e deixe secar ao ar livre.
4) Limpe regularmente o produto de acordo com as instruções na etiqueta de conservação do produto.

Seleção de tamanhos
1) Faça as medições conforme as indicações da embalagem.
2) Determine o tamanho do suporte (consultar tabela de tamanhos).

Declaração de conformidade
Este produto cumpre os requisitos da Diretiva Europeia 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos.

Eliminação
Descarte o produto de acordo com os regulamentos nacionais.

Material
Espuma: SBR/neopreno ou neopreno (ver etiqueta)
Revestimento: poliamida e/ou poliéster (ver etiqueta)

(CS) Jak používat novou oporu kolena Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*různé barvy, velikosti, tloušťky, strany

Funkce
Poskytuje kolenu oporu, kompresi a teplo. Zvyšuje krevní oběh, poskytuje úlevu od tlaku a zlepšuje svalovou koordinaci v dané oblasti. Poskytuje úlevu od bolesti a stabilizaci.

Indikace
Nadměrné namáhání a přetížení měkké tkáně v oblasti kolena. Tato opora byla vyvinuta pro zlepšení výkonu, k poskytnutí preventivních funkcí při pomoci v zajištění a obnovení funkce dotčené části těla a k poskytnutí úlevy od bolesti v dané oblasti. Vědecky prokázaná pomoc v případě zranění, dysfunkce a diskomfortu způsobeného syndromem bolesti přední části kolena nebo syndromem patelofemorální bolesti.

Použití
1) Navlékněte oporu na koleno.
2) Křivka bočních švů by měla být vyrovnána s kloubem.

Důležité informace
1) Tento výrobek používejte s opatrností a pouze k jeho stanovenému účelu. Na výrobku neprovádějte žádné nevhodné změny.
2) Pokud máte dotazy týkající se použití, obraťte se prosím na svého místního prodejce nebo předepisujícího lékaře.
3) Výrobky s SBR/neoprénem nenoste bez přerušení déle než 3-4 hodiny.
4) Doporučujeme, abyste nepoužívali výrobek s obsahem SBR/neoprénu, pokud máte sklony k alergii na teplo.
5) Výrobek uchovávejte z dosahu otevřeného ohně, uhlíků a jiných zdrojů tepla. Vyvarujte se teplotám nad 120 °C.
6) Pokud již výroben není funkční, je opotřebovaný nebo poškozený, přestaňte jej používat.

Pokyny pro čištění
1) Perte v teplé vodě při teplotě 40 °C s oblečením podobných barev.
2) Používejte síťku nebo sáček na praní jemného prádla.
3) Ještě mokrý výrobek natáhněte a nechte uschnout na vzduchu.
4) Výrobek pravidelně čistěte podle pokynů k ošetřování výrobku na štítku.

Výběr velikosti
1) Proveďte měření podle pokynů na obale.
2) Určete velikost bandáže (viz tabulka velikostí).

Prohlášení o shodě
Tento výrobek splňuje požadavky evropské směrnice 93/42/EHS pro zdravotnické prostředky.

Likvidace
Výrobek zlikvidujte v souladu s národními právními předpisy.

Materiál
Pěna: SBR/neoprén nebo neoprén (viz textilní štítek)
Svrchní vrstva: polyamid a/nebo polyester (viz textilní štítek)

(RO) Cum folosiți noua genunchieră Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*diferite culori, dimensiuni, grosimi, fațete

Funcție
Oferă sprijin, fixează și încălzește genunchiul. Crește circulația sângelui, ameliorează presiunea și îmbunătățește coordonarea musculară a zonei unde se aplică. Reduce senzația de durere și oferă stabilitate zonei.

Indicații de utilizare
În caz de suprasolicitare și supraîncărcare a țesuturilor moi din zona genunchiului. Acest dispozitiv este dezvoltat pentru a îmbunătăți performanța, a preveni posibilele vătămări, ajutând totodată la asigurarea și refacerea funcției părții corpului unde se aplică și reducând senzația de durere în zonă. S-a dovedit științific că ajută în caz de rănire, disfuncție și disconfort cauzate de: sindromul durerii în regiunea anterioară a genunchiului și sindromul durerii paletofemurale.

Aplicare
1) Trageți suportul până la genunchi.
2) Curba cusăturilor laterale trebuie aliniată cu articulația.

Informații importante
1) Folosiți produsul cu atenție și doar conform domeniului său de utilizare. Nu aplicați modificări inadecvate produsului.
2) Dacă aveți întrebări privind aplicațiile, vă rugăm să contactați distribuitorul local sau medicul curant.
3) Nu purtați produse cu SBR/neopren mai mult de 3-4 ore continuu.
4) Vă sugerăm să nu utilizați produse care conțin SBR/neopren dacă aveți tendințe de alergie la căldură.
5) Păstrați produsul la distanță de foc deschis, jar și alte surse de căldură. Evitați temperaturile de peste 120 °C/248°F.
6) Nu continuați să folosiți un produs care nu mai este funcțional, uzat sau deteriorat.

Instrucțiuni de spălare
1) Spălați în apă caldă la 40 °C (104 °F) cu culori asemănătoare.
2) Folosiți un sac sau o plasă de rufe.
3) Întindeți produsul când este umed și lăsați-l să se usuce în aer.
4) Curățați produsul regulat, conform instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta produsului.

Alegerea mărimii
1) Efectuați măsurătorile conform instrucțiunilor de pe ambalaj.
2) Stabiliți dimensiunea suportului (vezi graficul dimensional).

Declarație de conformitate
Acest produs îndeplinește cerințele Directivei Europene 93/42/CEE pentru dispozitive medicale.

Eliminare
Eliminați produsul conform normelor naționale.

Material
Spumă: SBR/neopren sau neopren (vezi eticheta textilă)
Strat de acoperire: poliamidă și/sau poliester (vezi eticheta textilă)

(SL) Kako uporabljati novo podporo za kolena Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

* različne barve, velikosti, debeline, strani

Funkcija
Kolenu daje podporo, kompresijo in toploto. Poveča krvni obtok, razbremeni pritisk in izboljša mišično koordinacijo na tem območju. Zagotavlja lajšanje bolečin in stabilizacijo.

Indikacije
Prekomerni napor in preobremenitev mehkih tkiv v predelu kolena. Ta podpora je razvita za izboljšanje učinkovitosti, zagotavljanje preventivnih lastnosti poškodb ter pomoč pri zagotavljanju in ponovni vzpostavitvi funkcije vključenega dela telesa ter za lajšanje bolečin na tem območju. Znanstveno je dokazano, da pomaga pri poškodbah, disfunkcijah in neugodju zaradi sindroma bolečine v sprednjem delu kolena in sindroma patelofemoralne bolečine.

Uporaba
1) Potegnite podporo do kolena.
2) Krivulja stranskih šivov mora biti poravnana s spojem.

Pomembne informacije
1) Ta izdelek uporabljajte previdno in samo za njegov predvideni namen. Izdelka ne smete neustrezno spreminjati.
2) Če imate kakršna koli vprašanja glede namestitve, se obrnite na svojega lokalnega dobavitelja ali zdravnika.
3) Izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren, ne nosite neprekinjeno več kot 3–4 ure.
4) Če ste nagnjeni k alergiji na toploto, priporočamo, da ne uporabljate izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren.
5) Izdelka ne imejte v bližini odprtega ognja, žerjavice in drugih virov toplote. Temperatura ne sme preseči 120 °C/248° F.
6) Prenehajte z uporabo izdelka, če je neuporaben, ponošen ali poškodovan.

Navodila za pranje
1) Operite v topli vodi na 40 °C (104 °F) z izdelki podobnih barv.
2) Uporabite vrečo ali mrežo za perilo.
3) Ko je izdelek moker, ga raztegnite in posušite na zraku.
4) Izdelek redno čistite v skladu z navodili na listku za vzdrževanje izdelka.

Izbira velikosti
1) Izmerite, kot je navedeno na ovojnini.
2) Določite velikost opore (glejte tabelo velikosti).

Izjava o skladnosti
Ta izdelek ustreza zahtevam Direktive 93/42/EGS za medicinske pripomočke.

Odlaganje
Izdelek zavrzite v skladu z nacionalnimi predpisi.

Material
Pena: SBR/neopren ali neopren (glejte tekstilno etiketo)
Prevleka: poliamid in/ali poliester (glejte tekstilno etiketo)

(SK) Návod na použitie bandáže na koleno – 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*Rôzne farby, veľkosti, hrúbka a strany

Funkcia
Poskytuje oporu a kompresiu a udržuje koleno v teple. Zvyšuje obeh krvi, uvoľňuje tlak a zlepšuje svalovú koordináciu v príslušnej oblasti. Prináša úľavu od bolesti a stabilizuje.

Indikácie
Nadmerná námaha a preťaženie mäkkého tkaniva v oblasti kolena. Bandáž je navrhnutá tak, aby zlepšila výkonnosť, zabránila vzniku zranenia a zároveň pomohla dosiahnuť a obnoviť funkčnosť príslušnej časti tela a poskytnúť úľavu od bolesti v danej oblasti. Je vedecky preukázané, že bandáž pomáha v prípadoch zranenia, disfunkčnosti a nepohodlia spôsobeného syndrómom bolesti predného kolena a syndrómom patelofemorálnej bolesti.

Návod na použitie
1) Oviňte bandáž okolo kolena.
2) Krivka bočných švov by mala byť zarovnaná s kĺbom.

Dôležité informácie
1) Tento produkt používajte opatrne a len na stanovený účel. Nevykonávajte žiadne zmeny na produkte.
2) Ak máte otázky o používaní, kontaktujte miestneho predajcu alebo lekára.
3) Doba používania SBR/neoprénových produktov nesmie presiahnuť 3-4 hodiny.
4) Ak máte alergiu na teplo, odporúčame používať produkty, ktoré neobsahujú neoprén.
5) Produkt udržiavajte mimo dosahu otvoreného ohňa, žeravého uhlia a ďalších zdrojov tepla. nevystavujte teplotám nad 120 °C/248 °F.
6) Ak už produkt nie je funkčný, je opotrebovaný alebo poškodený, už ho ďalej nepoužívajte.

Pokyny na čistenie
1) Perte v teplej vode pri teplote 40 °C (104 °F) s podobnými farbami.
2) Použite vrecúško alebo sieťku na pranie.
3) Natiahnite produkt, kým je mokrý, a nechajte usušiť.
4) Produkt pravidelne čistite podľa pokynov na ošetrenie uvedené na štítku produktu.

Voľba veľkosti
1) Odmerajte si veľkosť podľa pokynov na obale.
2) Zistite veľkosť bandáže (pozrite tabuľku veľkostí).

Vyhlásenie o zhode
Tieto produkty spĺňajú požiadavky európskej smernice 93/42/EHS pre zdravotnícke pomôcky.

Likvidácia
Produkt zlikvidujte v súlade s národnými predpismi.

Materiál
Pena: SBR/neoprén alebo neoprén (pozri na textilnom štítku)
Obal: polyamid a/alebo polyester (pozri na textilnom štítku)

(IS) Hvernig á að nota þína nýju Rehband hnéhlíf – 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*mismunandi litir, stærðir, þykktir, hliðar

Hlutverk
Veitir hnéinu stuðning, þrýsting og hita. Eykur blóðflæði, léttir á þrýstingi og bætir vöðvasamhæfingu á svæðinu. Er verkjastillandi og veitir stöðugleika.

Vísbendingar
Ofreynsla og ofálag á mjúkvefi á hnésvæðinu. Þessi stuðningur er þróaður til að bæta frammistöðu, veita forvörn gegn meiðslum á meðan hann aðstoðar við að tryggja öryggi og virkni viðkomandi líkamshluta og hafa verkjastillandi áhrif á svæðinu. Vísindalega sannaður sem hjálp í tilfelli meiðsla, truflunar á starfsemi og óþægindum af völdum: Verks framan til í hnéi og hlaupara-hnés.

Notkun
1) Togið stuðninginn upp á hnéið.
2) Lína hliðarsamskeytanna ætti að liggja við liðamótin.

Mikilvægar upplýsingar
1) Notaðu þessa vöru með aðgát og aðeins í ætluðum tilgangi. Ekki gera neinar óviðeigandi breytingar á vörunni.
2) Hafir þú einhverjar spurningar varðandi notkun vörunnar skaltu hafa samband við nálægan söluaðila eða þann sem ávísaði vörunni.
3) Ekki vera í vörum með SBR/neópren-gervigúmmí í meira en 3-4 tíma án hlés.
4) Sértu líkleg(ur) til að fá hitaofnæmi er ekki ráðlegt að nota vörur sem innihalda SBR/neópren-gervigúmmí.
5) Haltu vörunni frá opnum eldi, glóð og öðrum hitauppsprettum. Forðast hita yfir 120 °C/248 °F.
6) Ekki halda áfram að nota vöru sem er ekki lengur í lagi, eða er orðin slitin eða skemmd.

Þvottaleiðbeiningar
1) Þvoðu við 40 °C (104 °F) með svipuðum litum.
2) Notaðu þvottaskjóðu eða -net.
3) Teygðu á vörunni á meðan hún er blaut og leyfðu henni að þorna.
4) Þrífðu vöruna reglulega í samræmi við umhirðuleiðbeiningar á miðanum í vörunni.

Val á stærð
1) Framkvæmdu mælingar eftir leiðbeiningum á pakkanum.
2) Ákvarðaðu stærð spelkunnar (sjá stærðarkort).

Samræmisyfirlýsing
Þessi vara uppfyllir kröfur Evróputilskipunar 93/42/EEC fyrir lækningatæki.

Förgun
Fargaðu vörunni í samræmi við landslög.

Efni
Svampur: SBR/neoprene-gervigúmmí eða neoprene-gervigúmmí (sjá textílmiðann)
Hlíf: pólýamíð og/eða pólýester (sjá textílmiðann)

(UK) Як користуватись новим наколінником Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*різні кольори, розміри, товщина, боки

Призначення
Підтримує, стягує та зігріває колінний суглоб. Підвищує циркуляцію крові, знижує тиск, покращує координацію м'язів у відповідній зоні. Полегшує біль і забезпечує стабілізацію.

Показання
Перенапруження чи перенавантаження м'яких тканин у зоні суглоба коліна. Цей наколінник покращує працездатність чи ефективність тренувань, запобігає травмам, допомагаючи убезпечити колінний суглоб та відновити його функціонування, а також полегшити біль в ураженій зоні. Наколінник добре себе зарекомендував у випадках травм, порушень функціонування та дискомфорту, викликаних синдромом болю передньої частини коліна та надколінно-стегнового суглоба.

Застосування
1) Натягнути наколінник на коліно.
2) Вигин бічних швів має повторювати вигин суглоба.

Важлива інформація
1) Використовуйте це виріб з обережністю і в точній відповідності з його призначенням. Не вносити в виріб зміни на свій розсуд.
2) Якщо у Вас є питання щодо застосування, обов'язково зв'яжіться з місцевим продавцем або лікарем, що виписав Вам цей виріб.
3) Не носіть вироби з SBR неопрену більш, ніж 3-4 години без перерви.
4) Ми не рекомендуємо Вам використовувати вироби, які містять SBR неопрен, якщо Ви схильні до алергії, яку викликає тепло.
5) Тримайте виріб якомога далі від відкритого полум'я, тліючого вугілля та інших джерел тепла. Уникайте температури понад 120 °C.
6) Припиніть використання виробу, який втратив свою функціональність, зношений або пошкоджений.

Інструкція з прання
1) Прати у теплій воді при 40 °C з речами схожого кольору.
2) Використовувати мішок для прання чи сітчастий мішок.
3) Розправити виріб поки він ще вологий, та дати висохнути на повітрі.
4) Регулярно прати виріб відповідно до інструкцій по догляду, зазначеними на етикетці.

Вибір розміру
1) Виконати виміри, як зазначено на упаковці.
2) Визначте розмір бандажа (див. Таблицю розмірів).

Декларація відповідності
Цей виріб відповідає вимогам Європейської директиви 93/42 / ЄЕС щодо медичних виробів.

Утилізація
Утилізувати виріб відповідно до місцевих правовими актами.

Матеріал
Піна: SBR/неопрен або неопрен (див. текстильну етикетку)
Верх: поліамід та/або поліестер (див. текстильну етикетку)

(MT) Kif għandek tużа r-Rehband Knee Support il-ġdida tiegħek - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*kuluri, daqsijiet, ħxuna, u ġnub differenti

Funzjoni
Tagħti appoġġ, kompressjoni u sħana lill-irkoppa. Iżżid iċ-ċirkolazzjoni tad-demm, ittaffi l-pressjoni u ttejjeb il-koordinazzjoni tal-muskoli fiż-żona. Tipprovdi serħan mill-uġigħ u stabilizzazzjoni.

Indikazzjonijiet Indications
Sforz eċċessiv u wisq tagħbija fuq it-tessut artab fiż-żona tal-irkoppa. Dan l-appoġġ huwa żviluppat biex itejjeb il-prestazzjoni, jipprovdi propjetajiet ta' prevenzjoni ta' korriment waqt li jgħin biex iżomm u jerġa' jikseb il-funzjoni tal-parti tal-ġisem involuta u biex jipprovdi serħan mill-uġigġ fiż-żona. Ipprovat b'mod xjentifiku li jgħin f'avvenimenti ta' korriment, disfunzjoni, u nuqqas ta' kumdità kkawżati minn: sindrome tal-uġigħ tal-quddiem tal-irkoppa u sindrome tal-uġigħ patellofemorali.

Applikazzjoni
1) Iġbed l-appoġġ 'il fuq sal-irkoppa.
2) Il-liwja tal-ħjata tal-ġenb għandha tkun bi dritt il-ġog tal-irkoppa.

Tagħrif importanti
1) Użа dan il-prodott b'attenzjoni u għall-iskop li huwa maħsub għalih biss. Twettaqx bidliet mhux xierqa għall-prodott.
2) Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar l-applikazzjoni tiegħu, jekk jogħġbok ikkuntattja n-negozjant lokali tiegħek jew min ippreskrivih.
3) Tilbisx prodotti li fihom SBR/neoprene għal iżjed minn 3-4 sigħat mingħajr interruzzjoni.
4) Nirrakkomandaw li ma tużax il-prodott li fih SBR/neoprene jekk issofri minn allerġija għas-sħana.
5) Żomm il-prodott 'il bogħod minn fjammi mikxufin, faħam jew għuda taqbad u sorsi oħrajn ta' sħana. Evita temperaturi 'l fuq minn 120°C/248°F.
6) Tkomplix tużа prodott li ma għadux tajjeb għall-użu tiegħu, jew li huwa mherri jew bil-ħsara.

Istruzzjonijiet għall-Ħasil
1) Aħsel f'ilma sħun f'40 °C (104 °F) ma' kuluri simili.
2) Użа borża jew xibka tal-ħasil tal-ħwejjeġ.
3) Ġebbed il-prodott waqt li jkun imxarrab u ħallih jinxef bl-arja.
4) Naddaf il-prodott regolarment skont l-istruzzjonijiet fuq it-tikketta dwar kif tieħu ħsieb il-prodott.

Kif tagħżel id-daqs
1) Kejjel skont l-istruzzjonijiet fuq il-pakkett.
2) Iddetermina d-daqs tas-support (ara ċ-ċart tad-daqsijiet).

Dikjarazzjoni ta' konformità
Dan il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti tad-Direttiva Ewropea 93/42/KEE dwar mezzi mediċi.

Rimi
Armi l-prodott skont ir-regolamenti nazzjonali.

Materjal
Fowm: SBR/neoprene jew neoprene (ara t-tikketta tad-drapp)
Kaver: polyamide u/jew polyester (ara t-tikketta tad-drapp)

(BG) Как да използвате новата наколенка на Rehband - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

* различни цветове, размери, дебелини, страни

Действие
Прикрепя, стяга и затопля коляното. Засилва кръвообращението, облекчава натиска и подобрява мускулната координация в областта на коляното. Осигурява облекчаване на болката и стабилност.

Показания
При разтягане и претоварване на меките тъкани в областта на коляното. Наколенката е предназначена да подобри динамиката, да предотврати увреждания, като същевременно спомага за защита и възстановяване на функцията на съответната част от тялото и облекчава болката в тази област. Научно е доказано, че помага при случаи на нараняване, дисфункция и дискомфорт, причинени от: болков синдром в предната част на коляното и синдром на пателофеморална болка.

Начин на използване
1) Издърпайте наколенката до коляното.
2) Извивката на страничните шевове трябва да бъде подравнена с коленната става.

Важна информация
1) Използвайте този продукт внимателно и само по предназначение. Не правете никакви неправомерни промени по продукта.
2) Ако имате някакви въпроси относно начина на поставяне, моля, свържете се с местния дилър или лицето, което е предписало продукта.
3) Не носете продукти, съдържащи синтетични/неопренови материи, за повече от 3-4 часа без прекъсване.
4) Съветваме ви да не използвате продукт, който съдържа синтетични/неопренови материи, в случай на топлинна алергия.
5) Съхранявайте продукта далеч от открити пламъци, искри и други източници на топлина. Избягвайте температура над 120 °C/248 °F.
6) Не продължавайте да използвате продукт, който вече не е функционален, или е износен, износен или повреден.

Инструкции за пране
1) Перете с топла вода при 40°C (104°F) с подобни цветове.
2) Използвайте торбичка за пране или мрежа.
3) Разпънете продукта, докато е мокър и го оставете да изсъхне на въздух.
4) Почиствайте продукта редовно в съответствие с инструкциите на етикета за употреба на продукта.

Избор на размер
1) Измерете както е показано на опаковката.
2) Определете размера на протектора (вижте таблицата с размери).

Декларация за съответствие
Този продукт отговаря на изискванията на Директива 93/42/EEC за медицинските изделия.

Изхвърляне
Изхвърлете продукта в съответствие с националните разпоредби.

Материал
Пяна: стиренбутадиенов каучук SBR/неопрен или неопрен (вж. текстилния етикет)
Покритие: полиамид и/или полиестер (вж. текстилния етикет)

Otto Bock Estonia AS
Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

RX_Knee_647G1094_15_1907
2019-07-08

How to use your new Rehband Knee Support - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*different colours, sizes, thicknesses, sides

TR

Yeni Rehband Dizliğinizi kullanma rehberi - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*farklı renkler, bedenler, kalınlıklar, tipler

İşlevi
Dizde destek, sıkılaştırma ve sıcaklık sağlar. Bölgede kan dolaşımını arttırır, baskıyı azaltır ve kas koordinasyonunu arttırır. Ağrıyı keser ve denge sağlar.

Belirtiler
Diz bölgesinde aşırı yük ve yumuşak doku yüklenmesi. Bu dizlik performansı arttırıp yaralanmayı engelleyici özellikler sunmanın yanı sıra ilgili vücut bölgesinin korunmasına ve işlevsellik kazanmasına katkı sağlar ve bölgede ağrıları ortadan kaldırır. Ön diz ağrısı sendromu ve patellofemoral ağrı sendromunun sebep olduğu yaralanma, işlev bozukluğu ve rahatsızlığı engellediği bilimsel olarak kanıtlanmıştır.

Uygulama
1) Dizliği, dizinize kadar çekin.
2) Yan dikişlerin kavisi, eklemle hizalanmalıdır.

Önemli Bilgiler
1) Bu ürünü lütfen dikkatle ve amacına uygun olarak kullanın. Ürün üzerinde uygunsuz değişiklikler yapmayın.
2) Ürünün kullanımı hakkındaki sorularınız için lütfen yerel tedarikçiniz veya sağlık uzmanınızla iletişime geçin.
3) SBR/neopren içeren ürünü, aralıksız olarak 3-4 saatten fazla kullanmayın.
4) Isı alerjisine eğiliminiz varsa SBR/neopren içeren ürün kullanmamanızı tavsiye ederiz.
5) Ürünü açık alevlere, közlere ve diğer ısı kaynaklarına yaklaştırmayın. 120 °C/248 °F üzeri ısılardan uzak tutun.
6) İşlevini yitirmiş, eskimiş veya hasar görmüş bir ürünü kullanmayı sürdürmeyin.

Yıkama Talimatları
1) 40 °C (104 °F) sıcaklıktaki ılık suda, benzer renklerle yıkayın.
2) Çamaşır filesi veya ağı kullanın.
3) Ürünü ıslakken yayarak açın ve havayla kuruması için bırakın.
4) Ürünü, ürün bakım etiketinde yer alan bakım talimatlarına uygun şekilde, düzenli olarak temizleyin.

Beden seçimi
1) Ambalajda bulunan adımları takip ederek ölçüleri alın.
2) Desteğin bedenini belirleyin (bkz. beden tablosu).

Uygunluk beyanı
Bu ürün, sağlık cihazları için uygulanan 93/42/EEC Avrupa Direktifi standartlarına uygunluk göstermektedir.

İmha
Ürünü, ulusal düzenlemelere uygun olarak imha edin.

Malzeme
Köpük: SBR/neopren veya neopren (bkz: tekstil etiketi)
Kılıf: poliamit ve/veya polyester (bkz: tekstil etiketi)

BS

Kako koristiti novi Rehband steznik za koljena - 105 *, 7051 *, 7084 *, 7953 *

* razne boje, veličine, debljine, strane

Funkcija
Pruža podršku, kompresiju i toplinu koljenu. Poboljšava cirkulaciju krvi, ublažava pritisak i poboljšava koordinaciju mišića u datom području. Ublažava bolove i stabilizira koljeno.

Indikacije
Prekomjerno naprezanje i preopterećenje mekih tkiva u području koljena. Ovaj steznik je namijenjen poboljšanju performansi, sprečavanju povreda i pomoći kod obezbjeđivanja i vraćanja funkcija uključenog dijela tijela te ublažavanju bola u datom području. Naučno je dokazano da pomaže u slučajevima povreda, disfunkcije i nelagode uzrokovane sindromom boli prednjeg koljena i sindromom patelofemoralne boli.

Korištenje
1) Navucite steznik na koljeno.
2) Krivulja bočnih šavova treba biti poravnata sa zglobom.

Važne informacije
1) Koristite ovaj proizvod pažljivo i samo za njegovu namjenu. Nemojte praviti nikakve neodgovarajuće promjene na proizvodu.
2) Ako imate pitanja u vezi primjene, obratite se lokalnom dobavljaču ili onome ko propisuje.
3) Ne nosite proizvode sa SBR / neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.
4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/neopren u slučaju da ste alergični na toplinu.
5) Držite dalje od otvorenog plamena, žeravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 ° C/248 ° F.
6) Nemojte nastaviti koristit proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.

Upute za pranje
1) Perite u toploj vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama.
2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.
3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.
4) Čistite uređaj redovno prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.

Odabir veličine
1) Obavite mjerenja u skladu sa uputama na pakiranju.
2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).

Izjava o usklađenosti
Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima evropske direktive 93/42 /EEC za medicinske uređaje.

Odlaganje
Odložite proizvod u skladu s nacionalnim propisima.

Materijal
Pjena SBR/neopren ili neopren (vidi oznaku na tekstilu)
Korice: poliamid i/ili poliester (vidi oznaku na tekstilu)

KO

새로운 Rehband 무릎 지지대 사용법 - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*다양한 색상, 크기, 두께, 사이드

기능
무릎에 지지, 압착 및 따뜻함을 제공 혈액 순환을 높이고, 압박을 완화하며, 해당 부위의 근육 조정력을 개선합니다. 통증 완화와 안정감 제공

표시
무릎 부위의 과도한 사용 및 부드러운 피부 과부하 이 지지대는 안정감을 지원하고 관여된 신체 부위의 기능 재확보 및 해당 부위의 통증 완화를 지원하면서 성능 향상, 부상 예방 성질을 제공하도록 개발되어 있습니다. 부상, 기능 장애 및 전방 슬관절 통증 증후군과 슬개대퇴 통증 증후군에 의해 불편한 경우 지지 효과가 과학적으로 입증되었습니다.

적용
1) 지지대를 무릎까지 잡아당깁니다.
2) 사이드 심의 곡선이 관절과 정렬되어야 합니다.

주의 사항
1) 이 제품을 원래 용도로만 신중히 사용하십시오. 제품을 부적절하게 변형해서는 안됩니다.
2) 사용에 대한 문의 사항이 있는 경우 지역 판매점 또는 처방한 담당자에게 문의하십시오.
3) 합성 고무(SBR)/네오프렌 제품을 3~4시간 이상 연속하여 착용하지 마십시오.
4) 열 알레르기 증상이 있는 경우 합성 고무(SBR))/네오프렌이 포함된 제품을 사용하지 않는 것이 좋습니다.
5) 제품을 화염 또는 불 및 다른 열 공급원으로부터 멀리 떨어진 곳에서 사용하십시오. 120°C/ 248°F 이상의 온도는 피하여 주십시오.
6) 더 이상 효과가 없거나 마모 또는 손상된 제품은 계속 사용하지 마십시오.

세탁 지침
1) 비슷한 색상의 세탁물과 함께 40 °C (104°F)의 따뜻한 물에 세탁하십시오.
2) 세탁망 주머니 또는 세탁 그물망을 사용하십시오.
3) 젖은 상태에서 제품을 곧게 펴서 자연 건조시키십시오.
4) 제품 취급 표시의 지침을 따라 제품을 정기적으로 세탁하십시오.

크기 선택
1) 포장에 표시된 지시대로 측정하십시오.
2) 보호대 사이즈를 선택하십시오(크기 도표 참조).

적합성 선언
이 제품은 의료 기기에 대한 유럽 지침서 93/42/EEC의 요구 사항을 충족합니다.

폐기 처리
국가의 규정에 따라 제품을 폐기하십시오.

재질
발포 고무: SBR/네오프렌 또는 네오프렌 (섬유 재질 라벨 참조)
커버: 폴리아미드 및 폴리에스터 (섬유 재질 라벨 참조)

JA

新しいRehband 膝サポートを以下に利用すべきか - 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*異なるカラー、サイズ、厚さ、サイド

機能
膝にサポート、コンプレッション及び暖かさを与えます。血行をよくし、プレッシャーを和らげ、並びに周辺の筋肉の協調性を改善し、痛み軽減及び安定性を提供します。

適応症状
膝周辺における過度な運動、軟部組織のオーバーロードに最適です。本サポートは性能の強化、関係部位の機能の保護と回復を支援するとともに、怪我の未然防止に取り組んでいます。更に、関係部位の痛みの軽減に役立ち、前膝症候群及び膝蓋骨症候群に起因した怪我、機能障害及び不快適感に対し、改善効果があることは科学的に証明されています。

取扱方
1) サポートを膝まで引き上げます。
2) サイドシームのカーブを関節に合わせてください。

重要な情報
1）本製品は慎重に使用し、意図された目的のためにのみ使用してください。製品に不適切な変更を加えないでください。
2）適用に関する質問がある場合は、お近くの販売店または医師にお問い合わせください。
3）3〜4時間以上継続して、SBR /ネオプレン製の本製品を着用しないでください。
4）熱アレルギーを起こす傾向がある場合は、SBR /ネオプレンを含む製品を使用しないことをお勧めします。
5）直火、残り火、他の熱源から離して保管してください。120°C/ 248°Fを超える温度を避けてください。
6）機能しなくなったり、磨耗したり破損したりした製品を使用し続けないでください。

洗濯表示
1）類似した色のものと共に40℃ (104°F) のぬるま湯で洗ってください。
2）ランドリーバッグまたはネットを使用してください。
3）濡れた状態で製品を伸ばし、エアードライしてください。
4）製品取り扱い表示ラベルの注意事項に従って、製品を定期的に洗浄してください。

サイズの選択
1）パッケージ上に記載されている指示に従って測定してください。
2）サポートのサイズを決定してください（サイズ表を参照）。

適合宣言（本製品は日本では医療機器に分類されません）
本製品は、医療機器指令に対応する欧州連合指令93/42/EECの要件を満たしています。

廃棄
国の法律に従って廃棄してください。

材料
フォーム：SBR/ネオプレンまたはネオプレン（繊維ラベル参照）
カバー：ポリアミドおよび / またはポリエステル（繊維ラベル参照）

ID

Cara menggunakan Rehband Knee Support - 105*, 7051*, 7084*, 7953* baru Anda

*warna, ukuran, ketebalan, dan sisi yang berbeda

Fungsi
Memberikan dukungan, tekanan, dan kehangatan pada lutut. Meningkatkan sirkulasi darah, melegakan tekanan, dan meningkatkan koordinasi otot di area tersebut. Menghilangkan rasa sakit dan memberikan kestabilan.

Indikasi
Pengerahan tenaga berlebih dan kelebihan jaringan lunak di area lutut. Penyangga ini dikembangkan untuk meningkatkan kinerja, memberikan alat pencegahan cedera seraya membantu mengamankan dan mendapatkan kembali fungsi bagian tubuh yang terlibat serta menghilangkan rasa sakit di area tersebut. Secara ilmiah terbukti membantu saat terjadi cedera, disfungsi, dan ketidaknyamanan yang disebabkan oleh: sindrom nyeri lutut anterior dan sindrom nyeri patellofemoral.

Penggunaan
1) Tarik penyangga ke atas lutut.
2) Lekukan lipatan samping harus sejajar dengan sendi lutut.

Informasi Penting
1) Gunakan produk ini dengan hati-hati dan hanya untuk tujuan yang telah ditetapkan. Jangan melakukan perubahan yang tidak tepat apa pun terhadap produk.
2) Jika anda memiliki pertanyaan seputar aplikasi, silakan hubungi dealer lokal atau pemberi resep (dokter).
3) Jangan menggunakan produk bersama SBR/neoprena secara terus-menerus selama lebih dari 3-4 jam.
4) Kami menganjurkan anda untuk tidak menggunakan produk yang mengandung SBR/neoprena jika memiliki kecenderungan alergi terhadap panas.
5) Jauhkan produk dari kobaran api terbuka, bara dan sumber panas lainnya. Hindari temperatur di atas 120 °C/248 °F.
6) Hentikan penggunaan produk yang sudah tidak berfungsi baik, robek atau rusak.

Petunjuk Pencucian
1) Cuci dengan air hangat pada temperatur 40 °C (104 °F) dengan pakaian lain yang memiliki warna serupa.
2) Gunakan kantong atau jaring pengaman cucian.
3) Rentangkan produk di saat basah dan biarkan mengering.
4) Bersihkan produk secara berkala sesuai petunjuk perawatan yang tertera pada label petunjuk perawatan.

Pemilihan ukuran
1) Lakukan pengukuran sesuai petunjuk pada kemasan.
2) Tentukan ukuran yang didukung (lihat tabel ukuran).

Deklarasi Kesesuaian
Produk ini memenuhi persyaratan dari Arahan Perangkat Kesehatan Eropa 93/42/EEC.

Pembuangan
Pembuangan produk sesuai dengan peraturan nasional.

Material
Busa: SBR/neoprena atau neoprena (lihat pada label tekstil)
Sarung pelindung: poliamida dan/atau poliester (lihat pada label tekstil).

TH

วิธีใช้อุปกรณ์รองรับหัวเข่า Rehband ใหม่ รุ่น 105*, 7051*, 7084*, 7953*

*สี ขนาด ความหนา ด้านจะแตกต่างกัน

ฟังก์ชันการทำงาน
ให้การรองรับ บีบรัด และให้ความอบอุ่นแก่หัวเข่า เพิ่มการหมุนเวียนของเลือด ระบายแรงกดและปรับปรุงการประสานของกล้ามเนื้อในบริเวณที่ใช้ ให้การบรรเทาอาการเจ็บปวดและคงตัว

ข้อบ่งชี้การใช้
การออกแรงมากเกินไปและการรับภาระที่มากเกินไปของเนื้อเยื่ออ่อนในพื้นที่หัวเข่า อุปกรณ์รองรับนี้ได้รับการออกแบบเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพ ให้คุณสมบัติการป้องกันการได้รับบาดเจ็บพร้อมกับช่วยในการยึดและฟื้นฟูฟังก์ชันการทำงานของส่วนของร่างกายที่เกี่ยวข้อง และเพื่อให้การบรรเทาอาการเจ็บปวดในบริเวณนั้น ได้รับการพิสูจน์ตามหลักวิทยาศาสตร์ว่าเป็นตัวช่วยในกรณีการได้รับบาดเจ็บ การทำงานผิดปกติหรือความไม่สบายตัวที่เกิดจาก: โรคเอ็นหัวเข่าด้านนอกและอาการบาดเจ็บลูกสะบ้าใต้เข่า

การใช้งาน
1) ดึงอุปกรณ์รองรับขึ้นไปสูงสุดถึงหัวเข่า
2) ส่วนโค้งของตะเข็บด้านข้างจะต้องได้แนวกับข้อต่อ

ข้อมูลสำคัญ
1) ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ด้วยความระมัดระวังและใช้สำหรับวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้เท่านั้น ห้ามทำการดัดแปลงที่ไม่เหมาะสมใดๆกับผลิตภัณฑ์
2) หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับการใช้งาน กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายใกล้บ้านของคุณหรือผู้แนะนำให้ใช้งาน
3) ห้ามสวมใส่ผลิตภัณฑ์ที่มี SBR/neoprene เป็นเวลามากกว่า 3-4 ชั่วโมงติดต่อกัน
4) เราขอแนะนำคุณไม่ให้ใช้ผลิตภัณฑ์ที่มี SBR/neoprene หากว่ามีแนวโน้มเป็นภูมิแพ้อากาศร้อน
5) เก็บผลิตภัณฑ์ให้ห่างจากเปลวไฟ ถ่านที่ยังไม่มอด หรือแหล่งความร้อนอื่นๆ หลีกเลี่ยงอุณหภูมิสูงกว่า 120°C/ 248°F
6) ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่ไม่สามารถใช้การได้ หรือที่ฉีกขาดหรือเสียหาย

คำอธิบายการซักล้าง
1) ซักล้างในน้ำอุ่นที่อุณหภูมิ 40 °C (104°F) พร้อมกับผ้าสีเดียวกัน
2) ใช้ถุงหรือตาข่ายซักผ้า
3) ยืดผลิตภัณฑ์ในขณะที่เปียกและผึ่งลมให้แห้ง
4) ทำความสะอาดผลิตภัณฑ์เป็นประจำตามคำอธิบายการดูแลรักษาบนฉลากการดูแลรักษาผลิตภัณฑ์

การเลือกขนาด
1) ทำการวัดตามที่อธิบายบนบรรจุภัณฑ์
2) กำหนดขนาดของตัวพยุง (ดูตารางขนาด)

ประกาศความสอดคล้อง
ผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดของระเบียบยุโรป 93/42/EECสำหรับอุปกรณ์ทางการแพทย์

การกำจัด
กำจัดผลิตภัณฑ์ตามกฎระเบียบของชาติ

วัสดุ
โฟม: SBR/นีโอพรีนหรือนีโอพรีน (ดูป้ายผ้า)
ตัวหุ้ม: โพลีอะไมด์ และ/หรือโพลีเอสเทอร์ (ดูป้ายผ้า)

ZH

如何使用新款 Rehband 护膝 105*、7051*、7084*、7953*

*不同颜色、尺码、厚度、侧边

功能
为膝部提供支撑、肌肉加压和保暖。增加血液循环，缓解压力，改善局部肌肉协调。有助镇痛和固定。

适应症
膝部用力过大和软组织超负荷。此护膝旨在增强性能，防止受伤，同时协助固定和恢复相关肢体部位的功能，缓解肘部的疼痛。经过科学证明，有助于缓解因膝前疼痛和髌骨膝前疼痛综合症导致的膝部受伤、机能障碍和不适。

使用
1) 将护膝拉到膝盖上。
2) 侧面缝线弧线应与关节对齐。

重要信息
1）使用此产品时要小心，仅能用于预期使用目的。不要对产品进行任何不当改变。
2）如果您有关于应用方面的问题，请联系您的当地经销商或开药者。
3）不要连续穿戴含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品超过3-4小时。
4）我们建议您在有热过敏倾向时不要使用含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品。
5）使产品远离明火、灰烬或其它热源。避开温度高于120°C/ 248°F 处。
6）不要继续使用功能失效、磨损或损坏的产品。

洗涤说明
1）40 °C （104°F）水温洗涤，近色可共洗。
2）使用洗衣袋或网。
3）在湿的状态下拉展产品，使其 自然 风干。
4）按照产品使用须知标签上的使用说明定期清洁产品。

尺寸选择
1）按照包装上的说明进行测量。
2）确定支撑的尺寸（见尺寸表）。

符合性声明
本产品符合 欧洲指令93/42/EEC 关于医疗器械的要求。

处理
按照国家规定对产品进行 丢弃 处理。

材料
泡沫：丁苯橡胶/氯丁橡胶或氯丁橡胶（见布标）
覆盖物：聚酰胺和/或聚酯（见布标）

AR

كيفية استخدام دعامة Rehband الجديدة الخاصة بك للركبة - 105*، 7051*، 7084*، 7953*

***ألوان وأحجام ومستويات سمك وجوانب مختلفة**

وظيفة الدعامة
توفر الدعم والضغط والدفء للركبة. تزيد حركة دوران الدم وتخفف الضغط وتحسن تناسق العضلات في تلك المنطقة. توفر تخفيف الألم والاستقرار.

دواعي الاستعمال
الجهد الزائد والحمل الزائد على الأنسجة اللينة في منطقة الركبة. تم تطوير هذه الدعامة لتعزيز الأداء، وتوفير خصائص للوقاية من الإصابات مع المساعدة في تأمين عضو الجسم المصاب واستعادة وظيفته وتوفير الراحة من الألم في هذه المنطقة. وثبت علميًا فوائدها في حالات الإصابة أو تعطيل وظيفة العضو والتعب الناتج عن: متلازمة آلام الركبة الأمامية ومتلازمة الألم الفخذي البطني.

الاستخدام
1) اسحب الدعامة لأعلى إلى أن تصل إلى الركبة.
2) يجب محاذاة الانحناء الموجود في الفاصل الجانبي مع المفاصل.

معلومات هامة
1) استخدم هذا المنتج بعناية ولغرضه المنوط به فقط. لا تقم بأية تغييرات غير ملائمة لهذا المنتج.
2) إن كانت لديك أية أسئلة تتعلق بكيفية الاستخدام، فيرجى الاتصال بالبائع المحلي الخاص بك أو الطبيب المعني.
3) يجب ألا تتخطى مدة ارتداء منتج يحتوي على ستايرين بوتادين المطاط/المطاط الاصطناعي 3-4 ساعات متواصلة.
4) إن كنت مصابًا بحساسية الحرارة، فننصحك باستخدام منتج لا يحتوي على ستايرين بوتادين المطاط/المطاط الاصطناعي.
5) احفظ المنتج بعيدًا عن اللهب المكشوف والجمر وأية مصادر حرارة أخرى. تجنب درجات الحرارة التي تتخطى 120 درجة مئوية أو 248 درجة فهرنهايت.
6) لا تستمر في استخدام منتج قد أصبح لا يعمل أو باليًا أو تالفًا.

إرشادات الغسيل
1) اغسل عند درجة حرارة 40 مئوية (104 فهرنهايت) مع ألوان مماثلة.
2) استخدم كيس أو شبكة غسيل.
3) افرد المنتج عندما يكون رطبًا ودعه يجف في الهواء.
4) نظف المنتج بانتظام باتباع إرشادات العناية الموجودة بملصق الرعاية الخاص بالمنتج.

تحديد المقاس
1) قم بالقياسات بالطريقة الموجودة على العبوة.
2) حدد مقاس الدعامة (انظر الرسم الخاص بالمقاسات).

إعلان المطابقة
تتوفر في هذا المنتج شروط توجيه علامة الجودة الأوروبية 93/42/EEC للأجهزة الطبية.

التخلص من المنتج
تخلص من المنتج وفقًا للوائح القومية.

الخامة
الفوم: ستايرين بوتادين مطاط/مطاط اصطناعي أو المطاط الاصطناعي (انظر ملصق التسمية).
الغطاء: البولي أميد و/أو البولستر (انظر ملصق التسمية)

CE

RX_Knee_647G1094_15_1907

Otto Bock Estonia AS
Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com
Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

REHBAND

2019-07-08